



Registered with the Registrar  
of Newspapers for India  
under No. 10410

# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2024 லு	ஏப்ரல் மீ	2 உ
No.	14 Poudouchéry	Mardi	2	Avril	2024 (13 Chaitra 1945)
No.	Puducherry	Tuesday	2nd	April	2024

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	270	Sentence arbitral du Travail de Tribunal	.. 270	Award of the Labour Court ..	270
அரசு அறிவிக்கைகள் ..	272	Notifications du Gouvernement ..	272	Government Notifications ..	272
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	275	Etablissements dangereux	.. 275	Dangerous Establishments ..	275
சாற்றறிக்கைகள் ..	276	Annonces	.. 276	Announcements ..	276

conferred by clause (c) sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour), that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry shall submit the award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section 2-A of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

## ANNEXURE

(i) Whether the dispute raised by the petitioner's Union Mailam India Limited Thozhilalar Nala Sangam (Reg. No. 1869/RTU/2020) (Affiliated to CITU) over reinstatement of Thiru S. Kathiravan along with all other attendant benefits is legal and justified? If justified, to give appropriate directions.

(ii) To compute the relief, if any, awarded in terms of money if, it can be so computed.

(By order)

**S. SANDIRAKUMARAN,**  
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
INDUSTRIAL DEVELOPMENT (POWER)  
DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 12, Puducherry, dated 25th March 2024)

## NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru N. Mourougassamy, Assistant Engineer, Cables and TTC Division, Electricity Department, Puducherry, is admitted into retirement with effect from the afternoon of 31-03-2024.

(By order)

**K. CANDANE @ SIVARADJANE,**  
Under Secretary to Government (Power).

## காரைக்கால் நகராட்சி, காரைக்கால்

## ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

## அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் காரைக்கால் நகராட்சியின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இந்நகராட்சியின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின்திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி B. கயல்விழி, க/பெ. தேவேந்திரன், எண் 12/4, PKR காலனி, P.K. சாலை, காரைக்கால்.	M/s. அடலஸ் ரூபிஃங் பிராடக்ட், வார்டு-G, பிளாக் எண் 07, மறு அளவை எண் 43/1, நகர அளவை எண் 15/1/A/1/1/2, பைபாஸ் ரோடு, கீழுவெளி கிராமம், காரைக்கால்.	மெட்டல் ஸ்டீல் தயாரித்தல்.	36 குதிரைத் திறன்.	6

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி நகராட்சிகள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி நகராட்சிகள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 8-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபனைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் காரைக்கால் நகராட்சி ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபனைகள் காரைக்கால் நகராட்சியால் பரிசீலிக்கப்படும்.

காரைக்கால், நாள் 14, மார்ச் 2024.

**பொ. சத்யா,**  
ஆணையர்.

**KARAIKAL MUNICIPALITY, KARAIKAL***Karaikal, dated 14th March 2024.***Dangerous Establishments****NOTICE**

The undermentioned person has requested for issue of permission to set up the following industry within the Karaikal Municipal limits as follows :

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Tmt. B. Kayalvizhi, W/o. Devendiran, No. 12/4, PKR Colony, P.K. Salai, Karaikal.	M/s. Atlas Roofing Product, Ward-G, Block No. 07, Re-survey No. 43/1, Town Survey No. 15/1/A/1/1/2, By-pass Road, Keezhavely Village, Karaikal.	Manufacturing of metal roof sheet.	36 H.P.	6

In conformity with rule 8 of the Puducherry Municipalities (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, objections or representations, if any, to the setting up of the above industry, are invited to reach the Commissioner, Karaikal Municipality within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified time will be considered by the Karaikal Municipality in accordance with the rules.

**P. SATHIYA,**  
Commissioner.

**AFFIDAVIT**

I, Martine Sagayanadin, son of Soucenadin, Christian, aged 59 years and residing at No.10, Jhansi Street, Indra Gandhi Nagar, Puducherry-605 001, do hereby solemnly affirm and state on oath as follows:

That I am the deponent herein.

1. My name is mentioned as 'Martine Sagayanadin' in my Birth Certificate *vide* Registration No. PM/P/1964/001697.

2. My name is mentioned as 'Martine Sagayanadin' in my Marriage Certificate *vide* S.M.No. 230122479.

3. My name is mentioned as 'Martine Sagayanadin. S' in my Bank Passbook *vide* Account No. XXXXXXX4642 of State Bank of India, Lawspet, Puducherry.

4. My name is mentioned as 'S. Martine Sagayanadin' in my PAN Card *vide* No. BWXPM7149G.

5. My name is mentioned as 'S Martine Sagayanadin' in my Aadhaar Card *vide* No. XXXX XXXX 9988.

6. I state that in my Service Book of Public Health Division, Public Works Department, Puducherry, my name is mentioned as 'S. Martin Sagayanathan'.

7. I state that all the abovesaid names *viz.*, 'Martine Sagayanadin', 'Martine Sagayanadin. S', 'S Martine Sagayanadin' and 'S. Martin Sagayanathan' are denoting one and the same person, they referring myself only.

8.Hence, I declare that hereinafter, I shall be known and called only as 'Martine Sagayanadin'.

9. I hereby declare that whatever stated in the above paragraphs is true to the best of my knowledge, belief and proof.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 12th day of March 2024.

562704

**MARTINE SAGAYANADIN.**

**AFFIDAVIT**

I, Guna, son/daughter of Raji, residing at No. 360, 12th Cross, Periyar Nagar, Puducherry New Bus Stand Opposite, Periyar Nagar, Nellithope, Puducherry-605 005, do hereby solemnly and sincerely affirm, and state on oath as follows: